CLAMP

Cardcaptor Sakura

CLEAR CARD

CLAMP-net

CLAMP-FANS.com

©CLAMP・ShigatsuTsuitachi CO.,LTD./KODANSHA

CLAMP

CAPÍTULO 45

Cardcaptor Sakura

CLEAR CARD

JBC

NESTA EDIÇÃO

TEMOS FESTIVAL DA SAKURA

TEM CAPA E PÁGINAS COLORIDAS E BRINDES LUXUOSOS!!

CANETA DA SORTE ARCO-ÍRIS

COM VOCÊ,

A FELICIDADE É DIÁRIA.

VOLTOU!!

A HISTÓRIA PRINCIPAL

Cardcaptor Sakura

★ CAPÍTULO 45 ★

CLEAR CARD

CLAMP

★ A HISTÓRIA ATÉ AQUI ★

A ESCURIDÃO REPENTINA AO REDOR DE SAKURA FOI CAUSADA PELO NOVO PODER QUE YUKITO CONSEGUIU AO FIRMAR UM PACTO COM O SANTUÁRIO DE TSUKIMINE. MAS QUANDO PERGUNTADO SOBRE O PREÇO DISSO, ELE ENROLA DIZENDO QUE "... É SEGREDO". E QUANDO OS DOIS FIRMAM UM JURAMENTO, SURGE UMA NOVA CARTA CHAMADA "PROMESSA". ENQUANTO ISSO, AKIHO APRENDE UMA NOVA MAGIA ENQUANTO DORMIA!!

SIM
SIM

TAMBÉM TOMEI UM SUSTO DA PRIMEIRA VEZ.

É MESMO, TEVE UMA VISITA ÀS AULAS LOGO DEPOIS QUE VOCÊ VEIO À ESCOLA.

O SEU PAI É A SUA CARA, YAMAZAKI.

FIQUEI REALMENTE SURPRESA.

AH, HA, HA, HA!

BOM, QUAL-QUER UM TOMARIA UM SUSTO.

FOI UM CHOQUE...

... QUE O YAMAZAKI TINHA ESTICADO.

PENSEI...

ACON-
TECEU
ALGUMA
COISA,
NAOKO?

AH!
DESCULPA.

ESTAVAM
FALANDO
SOBRE O
YAMAZAKI TER
ESTICADO,
NÃO É?

TAMBÉM
LEVEI UM
TREMENDO
SUSTO QUAN-
DO ESTAVA
NA PRIMEIRA
SÉRIE.

YUJ...

VUP...

ALGUM
PRO-
BLEMA,
NAOKO?

...

FALANDO
EM
ESTICAR!!

VAP

DIZEM QUE QUANDO
A ESPIGA DE ARROZ
SE ESTICA PARA CIMA,
DEIXA A SUA CABEÇA
BAIXAR[1]. ASSIM, BAIXO
A MINHA CABEÇA...

YUJ... VUP

YUJ... VUP

ESTAVA PEN-
SANDO SOBRE O
ENREDO DA PEÇA,
MAS NÃO TENHO
NENHUMA IDEIA.

[1] Há um provérbio japonês que diz "A espiga de arroz, quanto mais carregada, mais se inclina", que significa como a maturidade traz humildade, respeito pelo próximo.

É PARA A CONFRATERNIZAÇÃO DA ESCOLA?

SIM. QUERIA CRIAR UMA HISTÓRIA ORIGINAL,

MAS TALVEZ SEJA DIFÍCIL DE ENTENDER UMA HISTÓRIA DESCONHECIDA EM UMA PEÇA CURTA.

VUP

GOSTO DE TEATRO, MAS TAMBÉM GOSTO DE ESCREVER HISTÓRIAS.

PODEM ATÉ SER ROMANCES.

MAS ADORO HISTÓRIAS QUE AS PESSOAS POSSAM REPRESENTAR.

VOCÊ REALMENTE GOSTA DE TEATRO, NÃO É, YANAGISAWA?

OS ROTEIROS QUE A YANAGISAWA ESCREVE SÃO MESMO MUITO DIVERTIDOS.

OBRIGADA!

VUPT

PARA MIM TAMBÉM?

MAL POSSO ESPERAR!

MOSTRA PARA MIM O ROTEIRO QUANDO TERMINAR?

É ISSO!

?

GUH

UMA HISTÓRIA ORIGINAL BASEADA NA ALICE?

ELA DISSE QUE TEVE ESSA IDEIA QUANDO OLHOU PARA MIM E PARA A AKIHO.

"DUAS ALICES"?!!

ISSO É INCRÍ-VEL!

COMO ESTOU APRENDENDO A COSTURAR COM A TOMOYO, TALVEZ EU POSSA AJUDAR COM AS FANTASIAS.

AINDA NÃO SEI, MAS QUERO FAZER PARTE DA EQUIPE.

E VOCÊ VAI PAR-TICIPAR DA PEÇA, SAKURA?

E PRECISO COMPRAR UMA NOVA CÂMERA DE VÍDEO SE VOCÊ FOR PARTICIPAR DA PEÇA!

AI, AI...

はえぇ...

VOU FAZER A MELHOR!

むぅん MUHUN

PARECE LEGAL.

SE FIZER ISSO, ME MOSTRA DEPOIS A FANTASIA QUE VOCÊ CRIOU.

...SOMOS TÃO PARECIDAS ASSIM?

MUITO.

... SERÁ QUE EU E A AKIHO...

MAS...

HMM?

MAS...

ESTÃO AINDA MAIS PARECIDAS DO QUE NA FOTO QUE VOCÊ ME MOSTROU.

MAS TENHO A IMPRESSÃO QUE, AGORA...

HÃ...?

SERÁ POR VOCÊS VIVEREM JUNTAS?

AH.

É.

ACHO QUE SIM.

GYUH

SINTO QUE FINALMENTE PEGUEI O JEITO DESSE LANCE DE FINGIR SER DE PELÚCIA.

TIC TIC

HU-HUM

FLAP

POIS VOCÊ AINDA TEM O MUITO QUE APRENDER, SE FICA ALIVIADO NO INSTANTE EM QUE ENTRA NA MALA.

É MESMO?

POF POF

HUMPF!

OLHA SÓ QUEM FALA! VOCÊ FICA TODO RELAXADO NA MALA!

GRRR

BOM, NO MEU CASO É A CONFIANÇA DA EXPERIÊNCIA.

ESTÁ NA HORA. VAMOS DORMIR?

TÁ!

SIM!

HI HI

VAP

VOCÊS SÃO MESMO GRANDES AMIGOS.

NÃO É NADA DISSO!

BOA NOITE.

E VOCÊ, VÊ SE NÃO ME SOCA!

CUIDADO PARA NÃO ME CHUTAR, HEIN?

PARA DE FALAR JUNTO COMIGO!

PARA VÖCÊ!-

BOA NOITE.

...

... POR QUE SENTI UMA DOR NO CORAÇÃO...?

... COM A AKIHO, MAS...

FIQUEI FELIZ EM OUVIR QUE SOU PARECIDA...

"NÃO VAI MAIS...

... PODER VOLTAR".

E...

DE QUEM SERÁ AQUELA VOZ?

QUEM... NÃO VAI MAIS PODER VOLTAR?

ISSO MES-MO!

DIS-SE...

...MÚSICA?!

DEPOIS DAQUILO, AS IDEIAS FORAM FLUINDO E JÁ TERMINEI O GROSSO DA HISTÓRIA.

UAU!!

わっ!!

CLAP ぱちぱち

CLAP ぱちぱち

SÓ PODIA SER MESMO A NAOKO!

EMOÇÃO

わくわくわく

A ALICE VAI SER ATRAÍDA POR UMA MÚ-SICA E ACABA CHEGANDO AO PAÍS DAS MARAVILHAS.

E...

... A CHAVE DA HISTÓRIA VAI SER A "MÚSICA".

E LÁ, ELA CONHECE UMA OUTRA ALICE, IDÊNTICA A ELA.

IDÊN-TICA...

... A ELA...?

ESTOU AN-SIOSA!

E COMO VAI SER ESSA MÚSICA?

VAI USAR ALGUMA QUE EXISTE?

E QUERIA PEDIR PARA VOCÊ CANTAR ESSA MÚSICA, TOMOYO.

SE PUDER SER EU.

MAS É CLARO!

HU, HU, HU!

JÁ PEDI PARA UMA PESSOA COMPOR!

CO CO

PRIIIII

BOM, ELE É REALMENTE HABILIDOSO.

O YAMAZAKI É MESMO INCRÍVEL.

DAP DAP DAP DAP

... E TAM-BÉM SABE COSTURAR.

ELE TIRA BOAS NOTAS, É BOM NOS ESPORTES, COZINHA BEM...

ELE FICA SORRINDO, MAS TRABALHA MUITO RÁPIDO. DÁ ATÉ MEDO.

NÃO SABIA QUE ELE TAMBÉM COMPUNHA MÚSICAS.

PARAR DE FALAR BESTEIRA.

SERÁ QUE TEM ALGO QUE ELE NÃO CONSEGUE FAZER?

ELE GANHOU UM PRÊMIO NO FUNDAMENTAL I, MAS NÃO CONTOU PARA NINGUÉM NA ESCOLA.

A HISTÓRIA DA ALICE É LEGAL, MAS...

... TEM PARTES QUE DÃO MEDO, NÃO É?

TOMOE

BOM, COMO É A NAOKO QUEM VAI ESCREVER A LETRA, ACHO QUE ELE NÃO VAI PODER CONTAR NENHUMA MENTIRA.

MAS NÃO VOU FICAR TRANQUILA ATÉ TUDO TERMINAR.

HU.HU.HU.HU.HU!

SERÁ QUE A NAOKO...

... NÃO VAI DAR ÊNFASE A ESSA PARTE?

... NÃO VAI DAR ÊNFASE A ESSA PARTE?

A NAOKO É BOA EM ESCREVER HISTÓRIAS DE TERROR...

ER...

É...

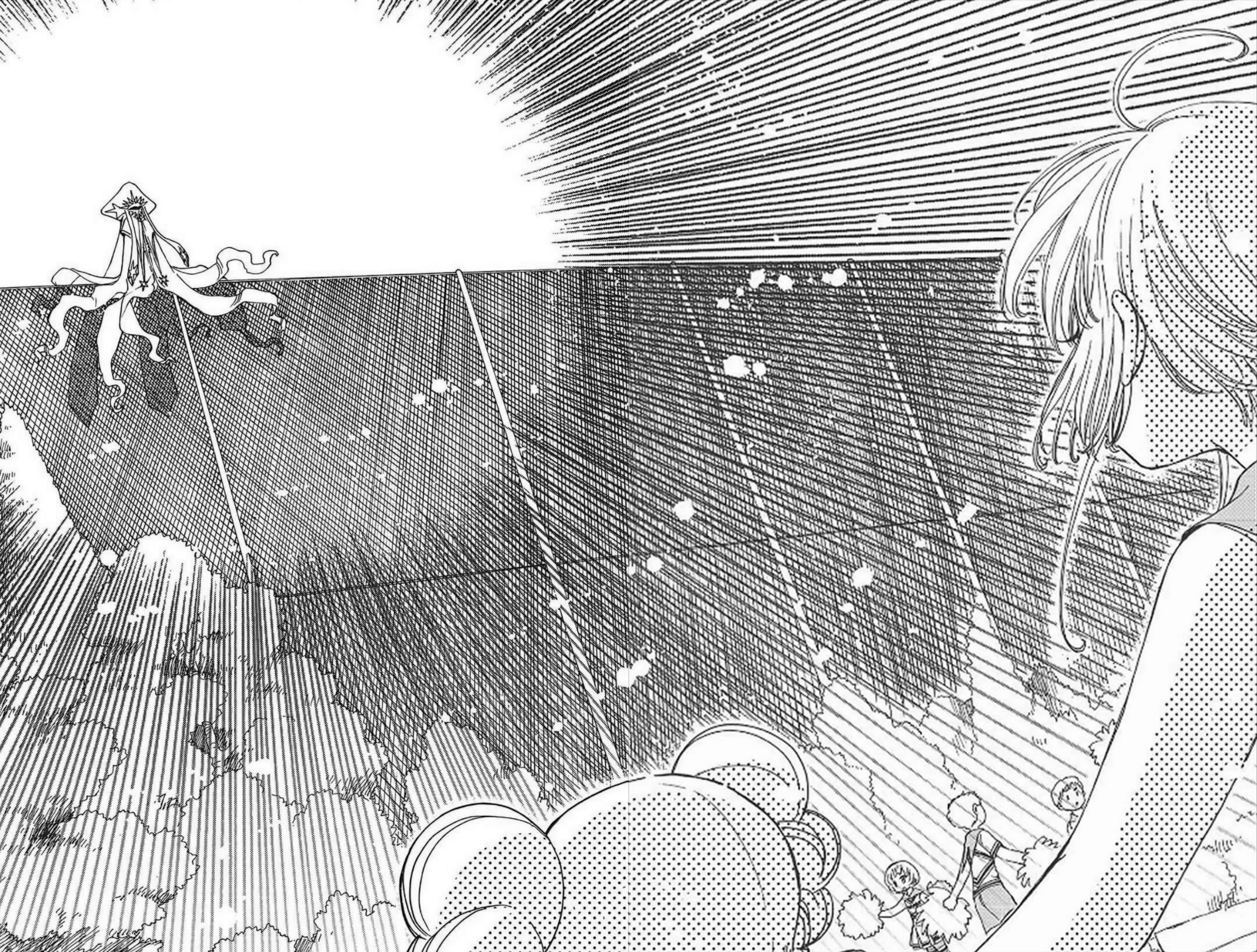
E VOCÊ TEM MEDO DE FANTASMAS, NÃO É, SAKURA?

TENHO MEDO DE FANTAS-MAS...

... MAS MAIS DO QUE ISSO...

...
AGORA...

AHI



ESQUECI DE TRAZER UMA COISA!

O QUE ACON-TECEU?

DAP

SAKU-RA?!

TAC TAC

POU...

CERCO!

FOM

SIEGE

FOM

VOO!

UEDA

SSS...

POU

LUCIP

LÚCIDA!

COM ISTO, NINGUÉM VAI PODER VER A MIM E A NADA DENTRO DO CERCO.

TOMOEDA

ZBOF

CONTINUA

SAKURA SE LEVANTA CORAJOSAMENTE
PARA ABRIR A PORTA DA VERDADE!!

Cardcaptor Sakura

CLEAR CARD ARC

CARDCAPTOR SAKURA CLEAR CARD ARC
© CLAMP · ShigatsuTsuitachi CO., LTD. / Kodansha

All rights reserved.
First published in Japan in 2020 by KODANSHA Ltd., Tokyo.
Publication rights for this Portuguese edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

CLAMP
Cardcaptor Sakura Clear Card Arc
EDITORA JBC

SÃO PAULO
2020

Tradução: Edward Kondo

EDITORA JBC
Rua Loefgreen, 1291 - Sobreloja - Vila Mariana, São Paulo - SP, Brasil - CEP 04040-030
www.editorajbc.com.br

Cardcaptor Sakura Clear Card Arc Capítulo 45 (edição digital) é uma publicação da Editora JBC. É proibida a reprodução total ou parcial de textos e ilustrações por qualquer meio, sem autorização dos responsáveis.
Todos os direitos reservados.

A Editora JBC não se responsabiliza pelo conteúdo das informações nas publicidades veiculadas comercialmente pelos anunciantes.

CLAMP

CAPÍTULO 46

Cardcaptor Sakura

CLEAR CARD

JBC

CLAMP

TOUYA IMPLICA UM POUCO COM A SAKURA, MAS É UM IRMÃO COM QUEM ELA SEMPRE PODE CONTAR.

A HISTÓRIA ATÉ AQUI

YUKITO FIRMA UM PACTO COM O SANTUÁRIO DE TSUKIMINE E ADQUIRE UM NOVO PODER. QUANDO PERGUNTADO SOBRE O PREÇO DISSO, ELE ENROLA DIZENDO QUE "... É SEGREDO". QUANDO YUKITO FIRMA UM JURAMENTO COM SAKURA, SURGE UMA NOVA CARTA CHAMADA "PROMESSA". ENQUANTO ISSO, NAOKO QUEBRAVA A CABEÇA PENSANDO NO ENREDO DA PEÇA QUE A TURMA VAI APRESENTAR NA CONFRATERNIZAÇÃO DA ESCOLA. AO VER COMO SAKURA E AKIHO SÃO PARECIDAS, ELA TEM UMA IDEIA...

★ CAPÍTULO 46 ★

Cardcaptor Sakura

CLEAR CARD

SUP...

VAP

GRACAH

BZZZ

BZZZ

REFLEXO !!

TOMOE!

PAAAF

PAM

SUP

FUP...

FUP...

FUP

FUP

... FOI VOCÊ QUE APARECEU...

... NO MEU SONHO?

VOCÊ É MESMO...

...O SHAO...

TOMOEDA

O QUE HOUVE?!

SAKURA !!

A-A PESSOA DO MEU SONHO...

... ESTÁ EM CIMA DA CERCA...

POR ISSO, CERQUEI ELA COM UMA CARTA...

... E...

DA

VAP

ONDE ESTÁ ESSA PESSOA?

HÃ?

ONDE?

BEM NA NOSSA FRENTE...!

?!

VLUP...

... ESTAVA ALI ATÉ AGORA HÁ POUCO...

SERÁ QUE...?

PLAC

SUP...

... CON-
FINE-SE
!!!

PLAC

PLAC

PLAC

PAM

MIRAGEM...

MIRAGE

TO

TLIM...

カチャ!

QUE LINDO!

TEM UMA FLOR AÍ DENTRO.

SAKU-RA.

NÃO SE SINTA FORÇADA A NADA...

... E SENTINDO AGORA?

MAS PODERIA ME CONTAR O QUE ESTÁ PENSANDO...

TUDO BEM.

GLUB GLUB

ポポポ

... FUI EU...

... EU CRIEI AQUILO DE ANTES, SEM QUERER, NÃO FOI?

VOCÊ DISSE QUE UMA PESSOA DO SEU SONHO ESTAVA EM CIMA DA CERCA.

PODE ME CONTAR MAIS SOBRE ESSE SONHO?

... TIVE ESSE SONHO PELA PRIMEIRA VEZ NA NOITE EM QUE VOCÊ CHEGOU AO JAPÃO.

NÃO SEI BEM ONDE ERA, POIS ESTAVA TUDO ESCURO, MAS TINHA UMA PESSOA DE PÉ USANDO UMA TÚNICA.

AS CARTAS AO MEU REDOR ESTAVAM TODAS TRANSPARENTES E...

... QUANDO ACORDEI...

... AS MINHAS CARTAS ESTAVAM REALMENTE TRANSPARENTES.

ISSO...

... FUI EU...

QUANDO SONHEI COM ESTA CHAVE, ISSO TAMBÉM SE REALIZOU.

DEPOIS DAQUELA NOITE, VOLTEI A TER O SONHO...

MAS VOCÊ FEZ PENSANDO EM MIM, NÃO FOI?

E ENTÃO...

... OUVI BARULHOS DE ENGRENAGENS DE RELÓGIO...

... E A PESSOA DA TÚNICA VOLTOU A APARECER.

O ROSTO ESTAVA COBERTO.

MAS TINHA A MESMA ALTURA QUE EU.

COMO ERA ESSA PESSOA?

ENTÃO, NÃO ERA ELE.

...

SI...

SIM.

MESMO SENDO UMA MIRAGEM...

SERÁ QUE PODE PROJETAR O QUE VIU USANDO A CARTA REGISTRO?

... VOCÊ VIU ESSA PESSOA NO PÁTIO DA ESCOLA, NÃO FOI?

TALVEZ EU DESCUBRA ALGUMA COISA.

REGIS-
TRO!

LIBER-
TE-SE!

PAF

...

GYUH

PAAAAAAAAF

10

TEM RAZÃO...

É DA NOSSA ALTURA.

SE EU NÃO ESTIVER ENGANADO...

E ESSA TÚNICA...

DE HONG KONG?

NÃO...

... DA EUROPA.

... É DE UMA FAMÍLIA FAMOSA POR GERAR MAGOS PODEROSOS HÁ GERAÇÕES.

VOCÊ CONHECE?

VLUP

NÃ...

NÃO SEI.

... CONSE-GUE...

... PROJETAR TAMBÉM O SEU SONHO?

PODE TENTAR?

MAS NÃO SE ESFORCE MUITO.

TÁ.

PAAAAAAAAF

MOSTRE AQUELE QUE APARECEU NO MEU SONHO!

REGIS-TRO!

TEC

TEC

TEC

TEC

TEC

TEC

TEC

ENTÃO, ESSE DRAGÃO TAMBÉM APARECEU NO SONHO.

MAS ACHO QUE FOI CRIADO COM UMA TÉCNICA.

NÃO...

VOCÊ CONHECE?

NEM CONSIGO IMAGINAR O PODER DE UMA PESSOA CAPAZ DE MANIFESTAR UMA COISA DESTAS...

DZAAA...

DZAAA...

DZAAA...

PARE!

DRAAAH...

TEC

DRAA...

TEC

DRAA...

TEC

AH...!!

TEC

DRAAOOO

... SOU EU...?!

DRAA...

DRAA...

EU NÃO TENHO NENHUMA TÚNICA ASSIM.

... QUANDO DESMAIEI NO QUARTO.

É...

... O SONHO QUE TIVE...

QUE BOM.

UFA...

...

PLAC

PLAC

PLAC

PLAC

VLUP

VLUP

SERÁ QUE...?

CON-FINE-SE!

PAM

夢見

DREAMING

ERA UM SONHO.

Na carta: Sonhar.

... MAS O SONHAR...

...

TAMBÉM ESTÁ ASSOCIADO À PREMONIÇÃO.

CONTINUA

QUAL SERÁ O FUTURO QUE A CARTA ESTÁ TENTANDO MOSTRAR...?

CARDCAPTOR SAKURA CLEAR CARD ARC
© CLAMP · ShigatsuTsuitachi CO., LTD. / Kodansha

All rights reserved.
First published in Japan in 2020 by KODANSHA Ltd., Tokyo.
Publication rights for this Portuguese edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

CLAMP
Cardcaptor Sakura Clear Card Arc
EDITORA JBC

SÃO PAULO
2020

Tradução: Edward Kondo

EDITORA JBC
Al. dos Maracatins, 780 cj 107 - Indianópolis – São Paulo - SP – 04089-001 | Fone (11) 5052-4388
www.editorajbc.com.br

Cardcaptor Sakura Clear Card Arc Capítulo 46 (edição digital) é uma publicação da Editora JBC. É proibida a reprodução total ou parcial de textos e ilustrações por qualquer meio, sem autorização dos responsáveis.
Todos os direitos reservados.

A Editora JBC não se responsabiliza pelo conteúdo das informações nas publicidades veiculadas comercialmente pelos anunciantes.

CLAMP

CAPÍTULO 47

Cardcaptor Sakura

CLEAR CARD

JBC

FESTIVAL DA SAKURA♡

UM CASO DIFÍCIL?

DEIXA COM A GENTE!

CLAMP

★ CAPÍTULO 47 ★

Cardcaptor Sakura

CLEAR CARD

★ A HISTÓRIA ATÉ AQUI ★

Fica decidido, então, que a peça que a turma vai apresentar na confraternização da escola será "Duas Alices", conforme as ideias de Naoko. Quando até o seu pai, Fujitaka, diz que ela e a Akiho estão cada vez mais parecidas, Sakura fica um pouco preocupada. E, então, durante o treino do clube de torcida, uma figura misteriosa toda coberta por uma túnica aparece no pátio da escola...

ARF

TI-TI-TI

DEPRÊ

ESTÁ SE SENTINDO MAL?

O QUE FOI?

?

... EU FALEI DEMAIS.

"... MAS O SONHAR TAMBÉM ESTÁ ASSOCIADO À PREMONIÇÃO".

AAAAAAA

ELA FINALMENTE TINHA DEIXADO ISSO DE LADO, RINDO. SÓ QUE EU TINHA QUE DIZER...

ELA ESTAVA PREOCUPADA...

... SEM ENTENDER POR QUE EU ESTAVA NO SONHO DELA...

AAAAAAA

?

?

TEM UMA GRANDE CHANCE DE SER UMA PREMONIÇÃO.

OH

CRIC

EU FALEI DEMAIS!!

MAS...

HESITAÇÃO

FRISC

... UM SONHO DA MESTRA, COM O PODER QUE ELA TEM AGORA...

VAP

FOI BEM NA LATA, NÃO FOI?

... ACHO QUE TINHA UM JEITO MELHOR DE DIZER!!

MESMO ASSIM...

DEPRÊ

A MESTRA ...!

VAP

ER... A MESTRA...

AI

JÁ QUE VOCÊ DISSE ISSO...

ACHO QUE ELA VAI ENTEN-DER.

... POR SE PREOCUPAR COM ELA.

TEM RAZÃO.

...
CONVIDE-A.

E SE MESMO
ASSIM ESTIVER
PREOCUPADO...

?

... E,
ENTÃO...

... BOM,
TENHO QUE
ME DESCULPAR
POR ONTEM...

BO...

SA...

HEIN?!

DAP

TUP
とことこ
TUP

TAC
TAC

TÓIM
TÓIM

O CHAPÉU FICOU PRESO?

VUP VUP

SIM.

ESPEREM UM POUCO.

TAM

TAC

TAM

TUM

CLAP
ぱちぱち

CLAP
ぱちぱち

CLAP
ぱちぱち

CLAP
ぱちぱち

PAF

UAUI

MUITO OBRI-GADO !!

AQUI ESTÁ.

ELE TAMBÉM É DA MINHA!

HÃ?! DA MINHA TAMBÉM!

キラ PLIM

PLIM PLIM PLIM

O PROFESSOR TERADA ERA O ENCARREGADO DA MINHA CLASSE.

É MESMO?!

EU TAMBÉM FREQUENTAVA O FUNDAMENTAL I NA ESCOLA DE TOMOEDA.

EBA! EBA! EBA!

AH!

DNNN

VAP

A SAKURA CONTINUA MUITO FOFA!

BO...

BOM DIA.

BOM DIA!

VUPT

DZZZ

...

DZZZ

OBRI-GADO!!

VUP

VUP

ぶんぶん

SE CUIDEM.

キュン

AH

HO ほ

HO ほ

HO ほ

HO ほ

OS ALUNOS MAIS NOVOS TAMBÉM FICARAM FASCINADOS PELA SAKURA, NÃO É?

É, SIM.

DZZZ

HOJE, CONSEGUI BOAS IMAGENS LOGO CEDO!!

UFA...

HMM?

AI, AI...

ISSO.

DO PROFESSOR TERADA?

NOSSA!

O MENINO QUE PERDEU O CHAPÉU...

... NÃO GOSTAVA MUITO DE ARITMÉTICA, MAS COMEÇOU A SE INTERESSAR UM POUCO POR CAUSA DO PROFESSOR TERADA.

さんすう①

さんすう①

É VERDADE.

ELE CONTINUA O MESMO.

Na capa: Aritmética

QUE FOFA!

DIGO...

... É, MAS...!

VUPT VUPT

NÃO!

NÃO É ISSO!

MAS EU AINDA NÃO GOSTO DE MATEMÁTICA.

DESTA VEZ, TEM QUE SER EU...

DA ÚLTIMA VEZ, FOI A SAKURA QUE ME CONVIDOU PARA IR AO JARDIM BOTÂNICO.

ANTES, PRECISO PEDIR DESCULPAS!

NÃO!

OBSERVA

UU

LEMBREI QUE PRECISO FALAR COM O PROFESSOR.

VOU PASSAR NA SALA DOS PROFES-SORES.

SORRISO

ATÉ MAIS TARDE.

友校中公校

TAC TAC

JOINHA

ELA ESTÁ TORCENDO PELA GENTE!

POSSO FALAR COM VOCÊ?

OK!

CERTO!

?

ME DESCUL-PA POR TE DEIXAR PREOCU-PADO.

VOCÊ SÓ ME CONTOU A VER-DADE.

NÃO PRECISA SE DES-CULPAR!

ME DES-CULPA.

NÃO, EU!

EU QUE PEÇO DESCUL-PAS!

NÃO.

...

NESSAS HO-RAS...

... O CERTO É "OBRIGADA" POR SE PREO-CUPAR COMIGO, NÃO É?

AH!

O QUE FOI?

E-ER...!

PARA A SALA DE AULA?!

ESTUDAMOS EM CLASSES DIFERENTES.

TENSO

TENSO

NÃO QUER...

NÃ...

NÃ...

... IR COMI-GO?

QUER...

QUE...

QUE...

DUM

DIR

...

QUE

QUER

SAIR COM

ELA,

PÔ!

LOGO

!!!

PUF

PAF

PUF

AII

AII

ZUM

1-3

ZUM

CAMBALEIA

BOM DIA.

CAMBALEIA

BOM DIA, LI.

... BOM DIA.

ZUM ZUM

SÓ FIQUEI COM UM POUCO DE VERGONHA...!

SIM!

SI...

ESTÁ COM A CARA VERMELHA.

ESTÁ TUDO BEM COM VOCÊ?

DE NADA!

NÃO É NADA!

VERGONHA DE QUÊ?

NÃO MUITO, MAS...

...OW

CAMBALEIA...

ESTÁ TUDO BEM.

E VOCÊ, YANAGISAWA, TÁ TUDO BEM?

CAMBALEIA

CAMBALEIA

É FALTA DE SONO?

SE EU FOR, VOU DORMIR COMO UMA PEDRA.

SE NÃO ESTÁ SE SENTINDO BEM, POR QUE NÃO VAI À ENFERMARIA...?

HE HE HE

ISSO.

POR CAUSA DO ROTEIRO DE "DUAS ALICES".

COMO VOCÊ CRIOU MÚSICAS MUITO BOAS, YAMAZAKI, FIQUEI EMPOLGADA E NÃO CONSEGUI PARAR.

FICOU ESCREVENDO?

NÃO, DIGITANDO.

HUM

HUM

PRECISO DE MAIS UM PERSONAGEM PARA INFLUENCIAR A DECISÃO DA ALICE.

HMMM

ESTAVA INDO MUITO BEM ATÉ A METADE DA HISTÓRIA, MAS...

... ENTÃO, ME PERDI.

EU TE ENTENDO, MAS ACHO...

... QUE DEVIA DESCANSAR UM POUCO...

AH, HA, HA!

あはは

?

?

E ISSO !!

OBSERVA....

1-2

BOM DIA...

... SAKURA.

TUP TUP

BOM DIA.

SEU ROSTO PARECE VERMELHO.

ISSO...

... É PARA O KERO?

N-NÃO É NADA!

E A COSTURA ESTÁ GROSSEIRA POR ENQUANTO.

AINDA NÃO TERMINEI.

UAU! わあ

MAS ESTÁ BONITA.

É QUE A TOMOYO É UMA BOA PROFESSORA.

OBRIGADA!

ESPERO QUE POSSA COSTURAR LOGO A DO KAITO.

...

UGH

PUF...

PUF...

...!

PUF...

... NÃO ME RESTA...

... MUITO TEMPO.

TENHO QUE CORRER.

CONTINUA

KAITO TOMBA. SERÁ QUE TEM ALGUM PROBLEMA COM O CORPO DELE?!

CLAMP

CAPÍTULO 48

Cardcaptor Sakura

CLEAR CARD

JBC

CLAMP

A HISTÓRIA ATÉ AQUI

SAKURA PROJETA TODOS OS SONHOS QUE TEVE ATÉ AGORA USANDO A SUA CARTA "REGISTRO". SHORAN DESCOBRE QUE ELE É O SUJEITO MISTERIOSO DE TÚNICA DOS SONHOS DELA. ENQUANTO ISSO, KAITO TOMBA, DIZENDO: "NÃO ME RESTA MUITO TEMPO". SERÁ QUE TEM ALGUM PROBLEMA COM O CORPO DELE?!

LOROTAS SOBRE MÁGICA TAMBÉM FAZEM PARTE DOS TRUQUES?!

YAMAZAKI, O MÁGICO, APARECE!!

FAREI UM SORRISO FLORESCER NO SEU CORAÇÃO ♡

★ CAPÍTULO 48 ★

Cardcaptor Sakura

CLEAR CARD

... É SÓ UM SONHO...

NÃO É?

SERÁ QUE É UM SONHO QUE MOSTRA OS MEUS MEDOS?

OU...

... COMO O SHORAN DIZ, UMA PREMONIÇÃO?

VOCÊ...

... É ALGUÉM QUE AINDA VOU CONHECER?

OU...

COOOO

... ALGUÉM QUE JÁ CONHEÇO?

SUP...

POU

VOCÊ QUER ESTA CHAVE?

SE TIVER A CHAVE...

... VOCÊ VAI MUDAR?

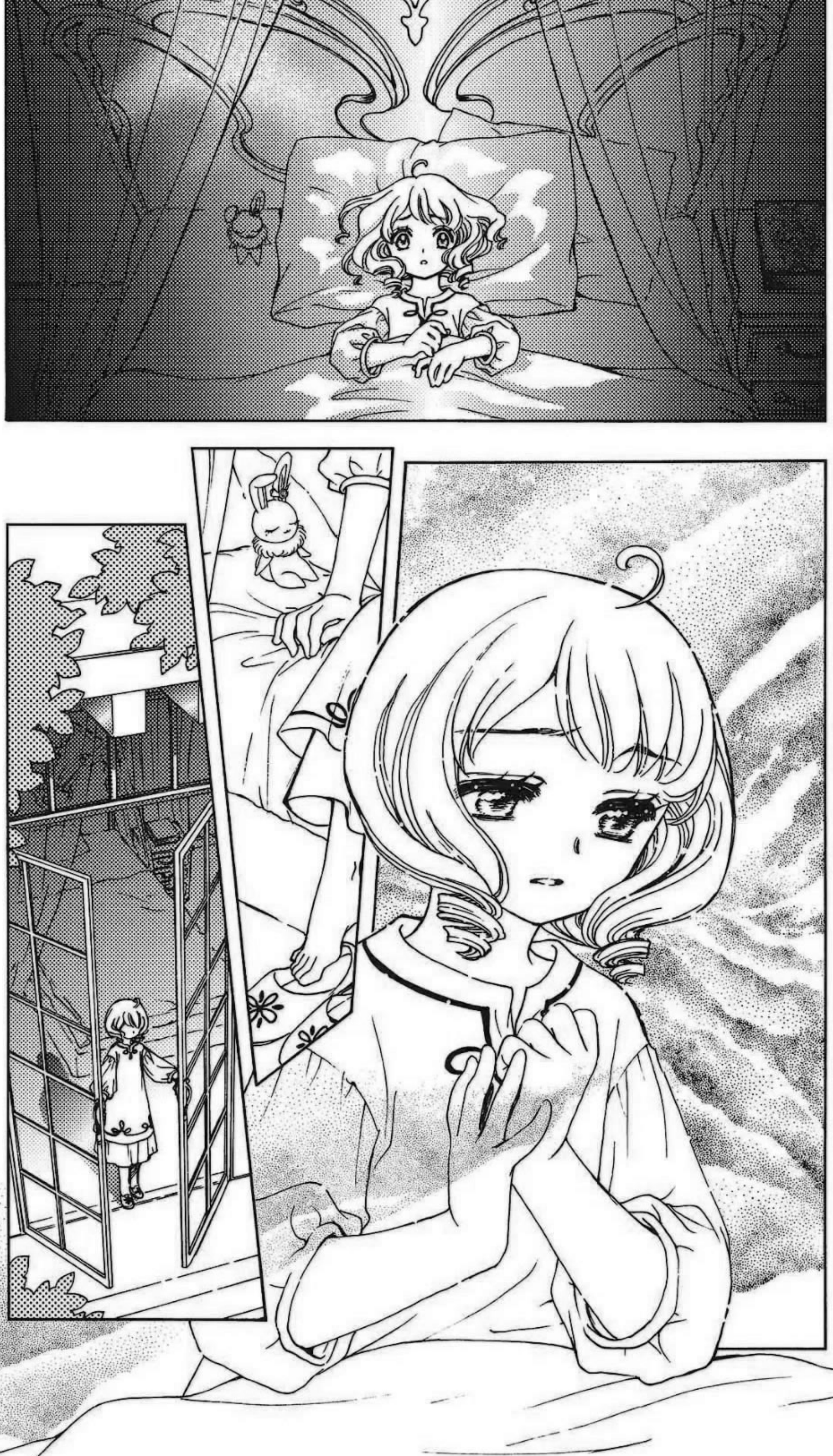
... PARECE MUITO...

É QUE...

... VOCÊ...

MUITO...

...
SOLITÁRIA.



...
ZAC...

SÓ ACORDEI...

... NÃO.

VOCÊ TAMBÉM, KAITO?

ACONTECEU ALGUMA COISA?

... SIM.

OBSERVA...

É QUE VOCÊ PARECE MEIO PÁLIDO...

ALGUM PROBLE-MA?

DEVE SER O LUAR.

...

E...

ER.

... CON-
VERSAR UM
POUCO?

PODEMOS...

É QUE
A LUA!

"A LUA
ESTÁ
LINDA"

SE FOR O SEU DESEJO, AKIHO.

NÃO DÁ!!

1-3

NÃO DIGA ISSO.

VOCÊ SE SAIU MUITO BEM DA ÚLTIMA VEZ.

?

?

O QUE FOI?

?

HMM?

MAS...

VUP

VUP

VUPT!

NEM UM POU-CO!

NÃO FUI NADA BEM!

SERÁ QUE ESTÃO NEGOCIANDO A PARTICIPA-ÇÃO DELE...

... NA PEÇA DA YANA-GISAWA?

L: SUSTO

EU AJUDO NOS PREPARATIVOS!

MAS O SHORAN...

BOM DIA.

B-BOM DIA...

EU NÃO!

ISSO NÃO É PARA MIM!!

... ACHO QUE É A SUA CARA.

SIM.

ISSO TAMBÉM É BOM, MAS...

ELE VAI RECUSAR?

O LI GERALMENTE NÃO RECUSA UM PEDIDO, MAS...

... DESTA VEZ...

BOM...

BOM DIA, SAKURA, YAMAZAKI!

... BOM DIA!!

BO...

VAP

TENSO

TENSO

DESCULPA, AINDA NÃO VI.

TE ENVIEI UMA MENSAGEM.

É SOBRE O LUGAR QUE QUERO IR ESTE SÁBADO.

HU, HU, HU...

INSISTIU...

...HEIN?

EU RESPONDO DEPOIS, TÁ?

CLARO.

NÃO TEM PROBLEMA...

... FOI NO CAMINHO PARA A ESCOLA.

MAL POSSO ESPERAR.

VAP

HU, HU, HU, HU.

TENSO

TCHAU!

A...

ATÉ!

1-2

BOM DIA, AKIHO.

AH...

É QUE PASSEI A NOITE EM CLARO.

ESTÁ COM OS OLHOS VERME-LHOS?

BOM DIA.

BOM DIA!

EU TAMBÉM.

NÃO É ISSO.

BOM DIA!

BOM DIA!

NÃO CONSEGUIU DORMIR?

É QUE ESTAVA INSPIRADA E NÃO CONSEGUI PARAR DE COSTURAR!

OOH

AI, AI, AI, AI.

NÃO... É PARA USO PESSOAL.

FAN-TASIAS PARA A PEÇA?

O QUE FOI QUE VOCÊ COSTU-ROU?

わくわく EMOÇÃO

!?

AS ROUPAS QUE A AKIHO ESTÁ COSTURANDO PARA O KERO...

... TAMBÉM ESTÁ FICANDO BOM!

ね！ NÉ?

SÓ QUE MEUS DEDOS ESTÃO TODOS ESPETADOS.

TAMBÉM TENHO QUE ME ESFORÇAR MAIS!

AKIHO?

DE...

DESCULPA!

É QUE...

... ESTOU FELIZ.

ESTOU FELIZ...

... POR PODER FAZER ALGO "JUNTO"...

... COM AS PESSOAS.

APERTA

EU TAMBÉM.

ESTOU FELIZ POR ESTAR "JUNTO" COM VOCÊ!

TIC

HÃ?

ESSE SOM...

OUVIRAM ISSO?

AKIHO!!

TO-MOYO!!

VAP

SHORAN!

DAP

...
PARARAM...

TODOS...

... DE REPENTE...!

GH...!

SHORAN ?!

BOU...

AS CARTAS SAKURA QUE ESTAVAM COM SHORAN VOAM PARA TODO O LADO!!

CONTINUA

CARDCAPTOR SAKURA CLEAR CARD ARC
© CLAMP · ShigatsuTsuitachi CO., LTD. / Kodansha

All rights reserved.
First published in Japan in 2020 by KODANSHA Ltd., Tokyo.
Publication rights for this Portuguese edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

CLAMP
Cardcaptor Sakura Clear Card Arc
EDITORA JBC

SÃO PAULO
2020

Tradução: Edward Kondo

EDITORA JBC
Al. dos Maracatins, 780 cj. 107 – Indianópolis – São Paulo-SP – 04089-001 | Fone (11) 5052-4388
www.editorajbc.com.br

Cardcaptor Sakura Clear Card Arc Capítulo 48 (edição digital)
é uma publicação da Editora JBC. É proibida a reprodução total ou parcial de textos e ilustrações por qualquer meio, sem autorização dos responsáveis.
Todos os direitos reservados.

A Editora JBC não se responsabiliza pelo conteúdo das informações nas publicidades veiculadas comercialmente pelos anunciantes.

CLAMP

CAPÍTULO 49

Cardcaptor Sakura

CLEAR CARD

JBC

COMEMORANDO 2021

EM FIM, O INVERNO CHEGOU!

GENTE, CUIDADO COM A GRIPE.

CAPÍTULO 49

Cardcaptor Sakura

CLEAR CARD

CLAMP

A HISTÓRIA ATÉ AQUI

NAOKO PEDIU A SHORAN QUE ELE PARTICIPASSE DA PEÇA "AS DUAS ALICES", QUE SERÁ APRESENTADA NA FESTA DE CONFRATERNIZAÇÃO DA ESCOLA. DEPOIS DISSO, QUANDO ESTAVA CONVERSANDO COM SEUS AMIGOS, TODOS, EXCETO SAKURA E SHORAN, SÃO PARALISADOS NO TEMPO E AS CARTAS SAKURA VOAM PELO AR!!

AS CARTAS !!

ZUPT

SHO-RAN?!

EU ESTOU BEM!

V-VA-MOS.

VAMOS ATRÁS DELAS!

ZAAAAAA

VUOOM

POU

LIBER-
TE-SE!

CERCO

!!

AH!

FLAP FLAP

UN

FLIP

FLIP

FLIP...

ALADA!

KASH

風

HE WINDY

SYAORAN

FLAP

VENTO!!

SHORAN !!

ZAAAAA

EU AS RECUPEREI, MAS...

E AS CARTAS?!

AH!

ESTÁ FAL-
TANDO A
CARTA ES-
PELHO...!!

ZUM

ざわ

ZUM

ざわ

ざわ

ZUM

DEPOIS DAQUI-LO...

TODOS QUE ESTAVAM PARA-DOS NO TEMPO VOLTARAM AO NORMAL.

MAS...

NÃO TENHO CERTEZA.

ACHEI QUE EU FOSSE A CAUSA...

SINTO QUE NÃO FOI O SEU PODER.

PARA ONDE FOI A CARTA ESPELHO...?

E...

THE MIRROR
SYAORAN

ENTÃO, DE QUEM FOI...?

SAKURA!

A PROFESSORA DISSE PARA FORMARMOS DUPLAS.

É PARA DESENHARMOS O ROSTO DA OUTRA PESSOA.

QUE É ISSO, OS SEUS DESENHOS TAMBÉM SÃO MARAVILHOSOS, CHIHARU!

VOCÊ DESENHA BEM, POR ISSO, TEREI QUE ME ESFORÇAR!

CLARO!

VAMOS FORMAR UMA DUPLA, CHIHARU?

PODE SER EU?

MAS É CLARO!

O QUE FOI?

... ESCUTA.

ON-TEM...

POSSO CONTAR...

SOBRE ONTEM À NOITE?

AH!

NÃO PRECISA PARAR DE DESENHAR!

CAMINHEI COM O KAITO DE NOITE...

NO QUINTAL DE CASA.

ME CONTA.

PRATICAMENTE SÓ EU FALEI.

MAS...

OS DIAS QUE PASSAMOS AQUI NO JAPÃO...

FALEI SOBRE OS PAÍSES QUE VISITAMOS...

DE TUDO, ATÉ MESMO DOS DETALHES DO DIA A DIA...

QUE NORMALMENTE ESQUECEMOS.

E ELE SE LEMBRAVA DE TUDO.

É, SIM.

MUITO.

QUE BOM, NÉ?

TODAS AS MINHAS LEMBRANÇAS COM O KAITO...

SÃO IMPORTANTES PARA MIM.

ESPERO QUE AO MENOS UMA DELAS...

SEJA TÃO IMPOR-TANTE PARA ELE...

QUANTO É PARA MIM.

LEMBRANÇAS COM UMA PESSOA QUERIDA SÃO VERDADEIROS TESOUROS.

É MUITO LEGAL SE ESSA PESSOA SENTE O MESMO.

NOS FAZ QUERER QUE A PESSOA...

SEJA FELIZ PARA SEMPRE JUNTO DESSAS LEMBRANÇAS.

VOCÊ TAMBÉM, AKIHO.

VOCÊ TAMBÉM É UMA DAS PESSOAS QUE QUERO QUE SEJA FELIZ PARA SEMPRE.

E UMA PESSOA MUITO QUERIDA.

POIS VOCÊ É MINHA AMIGA...

EU...

SEM-
PRE...

FUI
SOZI-
NHA...

OUVINDO
DAS
PESSOAS...

QUE EU NÃO
SABIA FAZER
NADA...

E QUE
ERA UMA
INÚTIL.

NIN-
GUÉM.

NIN-
GUÉM
NUN-
CA...

ME DISSE
QUE...

QUERIA
QUE EU
FOSSE
FELIZ.

GYAH

AKIHO ?!!

GYRRRR

GYRRRR...
TIC

PAROU...?

... É O RELÓGIO DA MAMÃE?

FOM

AKIHO !!

HÃ?!

HÃ?!

MOMO...?!

... PENSEI QUE ELA TINHA PARADO O TEMPO...

MAS VEJO QUE ME ENGA-NEI.

...

ENTENDI.

FOI ESSE RELÓGIO QUE ATIVOU A MAGIA...

DO TEMPO.

E...

SOMOS AS ÚNICAS COM PERMISSÃO PARA NOS "MOVERMOS".

VEJA-MOS...

O QUE EU FAÇO AGORA?

CONTINUA

A MAGIA DO RELÓGIO DE NADESHIKO. O QUE A MOMO PRETENDE FAZER?!

Cardcaptor Sakura

CLEAR CARD ARC

CARDCAPTOR SAKURA CLEAR CARD ARC
© CLAMP · ShigatsuTsuitachi CO., LTD. / Kodansha

All rights reserved.
First published in Japan in 2020 by KODANSHA Ltd., Tokyo.
Publication rights for this Portuguese edition arranged through Kodansha Ltd., Tokyo.

CLAMP
Cardcaptor Sakura Clear Card Arc
EDITORA JBC

SÃO PAULO
2020

Tradução: Edward Kondo

EDITORA JBC
Al. dos Maracatins, 780 cj. 107 – Indianópolis – São Paulo-SP – 04089-001 | Fone (11) 5052-4388
www.editorajbc.com.br

Cardcaptor Sakura Clear Card Arc Capítulo 49 (edição digital)
é uma publicação da Editora JBC. É proibida a reprodução total ou parcial de textos e ilustrações por qualquer meio, sem autorização dos responsáveis.
Todos os direitos reservados.

A Editora JBC não se responsabiliza pelo conteúdo das informações nas publicidades veiculadas comercialmente pelos anunciantes.

CLAMP

presents

カードキャプター
さくら
クリアカード編

CLAMP
描きおろしミニブック

「また逢える日まで」

ATÉ O DIA em que nos encontrarmos novamente.

Tradução: @Sakura_.Cardcaptors_br

Tradução: @Sakura_.Cardcaptors_br

10話

Você está com tanta pressa!

O que está acontecendo?

waaah!

Estou de volta!

Está bem

ぱた ぱた

VIA AIR MAIL

Vou descer um pouco

Eu me pergunto o que comer no lanche ?

Desculpe, eu falei muito alto ?

HO?

@Sakura_.Cardcaptors_br

Estou muito feliz em usar mais uma vez a faca de papel que comprei

para abrir as cartas de Syaoran-kun...

Seu rosto parece que sua alma deixou o corpo

Mãe ...

Se você continuar assim, o Mal tomará conta do seu corpo vazio

@Sakura_.Cardcaptors_br

Mas fui informado de que você tinha um pedido urgente para atender.

Estarei presente durante o seu treino à tarde.

Mas ...

Ainda não é o suficiente

Mas ...

Eu já terminei isso

Não é isso ...

Talvez você não queira mostrar a ninguém do que se trata o seu treinamento?

@Sakura_.Cardcaptors_br

@Sakura_.Cardcaptors_br

Se você tem algo que deseja realizar, é importante treinar suas habilidades.

Mais do que qualquer outra coisa, você tem que enfrentar seu coração.

.....

Para ficar mais forte pelo bem do Dono das Cartas que mora longe?

Você tomou uma decisão

Sim

Mas você nunca deve desviar os olhos do coração.

Se mentir para si mesmo, entristecerá a pessoa que o ama tanto.

Bem, então

Siga o caminho que você escolheu.

@Sakura_.Cardcaptors_br

Sim

...

Bem então. Te vejo à tarde.

Espero que minha carta possa fazer Sakura sorrir um pouco.

@Sakura_.Cardcaptors_br

Sakura
...

Syaoran
...

@Sakura_.Cardcaptors_br

Seu irmão acabou de chegar em casa !!

O que aconte ceu ?

キョトキョト

Se eu tivesse demorado mais 5 segundos, teríamos nos encontrado.

Essa foi por pouco!

@Sakura_.Cardcaptors_br

Que ?

Me refiro a carta

O conteúdo foi bom?

@Sakura_.Cardcaptors_br

なでなで

Sim

おお

Escreverei minha resposta

Com o novo conjunto de papelaria que acabei de comprar outro dia.

Até o dia em que nos encontraremos novamente.

Espero que minha carta faça Syaoran-kun sorrir um pouco.

FIM

@Sakura_.Cardcaptors_br

Cardcaptor Sakura Clear Card Arc

CLAMP

Kodansha Manga Book